

Slovenska cesta 54
SI-1000 Ljubljana
T 01 234 28 00dkom@dkom.si
www.dkom.siŠtevilka: 018-140/2025-3
Datum: 3. 12. 2025

SKLEP

Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil (v nadaljevanju: Državna revizijska komisija) je na podlagi 39. in 70. člena Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/2011, s sprem.; v nadaljevanju: ZPVPJN) v senatu dr. Mateje Škabar kot predsednice senata ter Andraža Žvana in Marka Medveda kot članov senata, v postopku pravnega varstva pri oddaji javnega naročila »*Najem multifunkcijskih naprav in storitev tiskanja*« na podlagi zahtevka za revizijo, ki ga je vložila družba KONICA MINOLTA SLOVENIJA, d.o.o., Dunajska cesta 167, Ljubljana (v nadaljevanju: vlagatelj), zoper ravnanje naročnika Mestna občina Koper, Verdijeva ulica 10, Koper - Capodistria (v nadaljevanju: naročnik), 3. 12. 2025

odločila:

1. Zahtevku za revizijo se ugotovi in se razveljavi odločitev naročnika o oddaji javnega naročila, kot izhaja iz dokumenta »**ODLOČITEV O ODDAJI JAVNEGA NAROČILA**« z dne 15. 10. 2025.
2. Naročnik je dolžan vlagatelju povrniti stroške pravnega varstva v višini 1.035,63 EUR, in sicer v roku 15 dni od prejema tega sklepa, pod izvršbo.

Obrazložitev:

Naročnik je 15. 9. 2025 sprejel sklep o začetku postopka oddaje javnega naročila. Obvestilo o naročilu male vrednosti je bilo 16. 9. 2025 objavljeno na Portalu javnih naročil, pod št. objave JN007268/2025-SL1/01.

Naročnik je 16. 10. 2025 na Portalu javnih naročil (pod št. objave JN007268/2025-ODL/01) objavil »**ODLOČITEV O ODDAJI JAVNEGA NAROČILA**« z dne 15. 10. 2025, s katero je ponudnike obvestil, da je javno naročilo oddal ponudniku COPIA BIRO d.o.o., Koprška ulica 106B, Ljubljana (v nadaljevanju: izbrani ponudnik), ki je predložil po merilih najugodnejšo in dopustno ponudbo.

Zoper odločitev o oddaji javnega naročila je vlagatelj 23. 10. 2025 pravočasno vložil zahtevek za revizijo, s katerim predlaga, naj se izpodbijana odločitev razveljavi, zahteva pa tudi povrnitev stroškov pravnega varstva. Zatrjuje in dokazuje, da ponudba izbranega ponudnika ni dopustna, ker:

- za ponujeno barvno A3 multifunkcijsko napravo ni označeno, kateri avtomatski podajalec je ponujen, eden od dveh označenih pa ne ustreza zahtevani tehnični specifikaciji glede hitrosti skeniranja, hkrati pa gre za variantno ponudbo;
- barvna multifunkcijska naprava A3, črnobela A4 multifunkcijska naprava in črnobeli A4 tiskalnik ne ustrezajo zahtevi »*Tiskalniški vmesnik PCL6, PostScript3, XPS*«, saj ponujene naprave nimajo tiskalniškega vmesnika XPS. Vlagatelj pojasnjuje, da je XPS označen le kot funkcija naprednega tiskanja, kjer je označeno, kateri format datotek je mogoče *tiskati iz pomnilniškega ključa USB, kar pa je nekaj popolnoma drugega kot »jezik tiskalnika«*.

Izbrani ponudnik se je o zahtevku za revizijo izjasnil z vlogo z dne 28. 10. 2025. Meni, da je iz ponudbe jasno razvidno, kateri podajalnik se upošteva in da naprava s tem podajalnikom ustreza zahtevam naročnika. Glede očitkov o (ne)izpolnjevanju zahteve po XPS izbrani ponudnik meni, da vlagatelj zavaja s tem, ko XPS uvršča med tiskalniške vmesnike, čeprav to ni; pojasnjuje, da XPS (XML Paper Specification) jasno pomeni Microsoftov format dokumenta. Ker naročnik v zvezi z zahtevo »*Tiskalniški vmesnik PCL6, PostScript3, XPS*« ni navedel ničesar dodatnega, ni bilo mogoče ugotoviti, na kaj točno se XPS nanaša. Izbrani ponudnik opozarja, da XPS v nobenem primeru ne predstavlja tiskalniškega vmesnika, zato v to poglavje niti ne sodi. Pravilno je označil, da njegov tiskalnik podpira tiskanje XPS datotek, s čimer je ravnal s pričakovano skrbnostjo. Če bi naročnik želel navedbo tiskalniškega vmesnika, potem XPS to ni in je še najbližje temu XPSDrv (Microsoft XPS Class Driver), ki je kot gonilnik standardno dodan v zbirki Windows tiskalniških gonilnikov, namenjen temu, da aplikacija (npr. Word) pošlje vsebino preko XPSDrv, slednji pa pove napravi, kako naj jo natisne. Pojasnjuje še, da vse ponujene naprave Canon omogočajo uporabo tudi XPSDrv (tj. izpisovanje preko gonilnika Microsoft XPS Class Driver), čeravno ta ni bil nikjer konkretno zahtevan. Če bi bil, bi to tudi dokazal s predložitvijo podrobnejše tehnične dokumentacije.

Naročnik je 12. 11. 2025 s sklepom zavrnil zahtevek za revizijo in posledično zavrnil tudi zahtevo za povrnitev stroškov pravnega varstva, pri čemer v obrazložitvi glede avtomatskega podajalca ene od naprav navaja smiselno enako kot izbrani ponudnik. Navedbe vlagatelja, ki se nanašajo na tiskalniški vmesnik XPS, označuje za neutemeljene, pri čemer pojasnjuje, da:

- kratica XPS pomeni Microsoftov format dokumenta (XML Paper Specification);
- če ima tiskalnik podporo za XPS, to lahko pomeni, da (1) tiskalnik neposredno tiska XPS dokumente, (2) ima XPS gonilnik (XPS driver) ali (3) podpira napredne grafične funkcije, ki jih omogoča tiskalniški sistem v Windows;
- ker preko Portala javnih naročil ni prejel nikakršnega vprašanja glede sporne tehnične zahteve ali njene dvoumnosti, mu ni bilo treba podajati dodatnih pojasnil;
- je glede na navedeno kot ustrezne dopustil vse prej naštetih funkcionalnosti formata XPS, izbrani ponudnik pa vsaj eno od njih omogoča;
- XPSDrv ni bil nikjer v dokumentaciji zahtevan in tako za presojo utemeljenosti zahtevka ni relevanten.

Naročnik je Državni revizijski komisiji 13. 11. 2025 odstopil dokumentacijo o postopku oddaje javnega naročila in dokumentacijo o predrevizijskem postopku.

Vlagatelj se do navedb naročnika ni opredelil.

Po pregledu dokumentacije o javnem naročilu ter preučitvi navedb vlagatelja, izbranega ponudnika in naročnika je Državna revizijska komisija odločila tako, kot izhaja iz izreka tega sklepa, iz razlogov, ki so navedeni v nadaljevanju.

Med vlagateljem in naročnikom je spor glede vprašanja, ali je naročnik kršil določbe Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015 s sprem.; v nadaljevanju: ZJN-3) in dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila s tem, ko je ponudbo izbranega ponudnika obravnaval kot dopustno in temu ponudniku zadevno javno naročilo tudi oddal.

Revizijske navedbe vlagatelja je potrebno presojati z vidika 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, ki določa, da je dopustna ponudba tista, ki jo predloži ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, njegova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, je prispela pravočasno, pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija, naročnik je ni ocenil za neobičajno nizko in cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika. V skladu s prvim odstavkom 89. člena ZJN-3 (pregled in ocenjevanje ponudb ter način oddaje javnega naročila) naročnik odda javno naročilo na podlagi meril, potem ko preveri, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- ponudba je skladna z zahtevami in pogoji, določenimi v obvestilu o javnem naročilu ter v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, po potrebi ob upoštevanju variant iz 72. člena ZJN-3, in
- ponudbo je oddal ponudnik, pri katerem ne obstajajo razlogi za izključitev iz 75. člena ZJN-3 in izpolnjuje pogoje za sodelovanje ter izpolnjuje pravila in merila iz 82. in 83. člena ZJN-3, če so bila določena.

V dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila je naročnik v poglavju 2.2 kot predmet javnega naročila opredelil najem multifunkcijskih naprav in storitev tiskanja za naročnika, ki vključuje:

- najem multifunkcijskih naprav in tiskalnikov, vključno z ustrezno programsko opremo, čitalci za prijavo in programsko opremo za upravljanje naprav oziroma nadzor tiskanja na strežniku naročnika;
- vzdrževanje najetih naprav, vključno z materialom za tiskanje (z izjemo papirja); za celotno obdobje najema.

V razdelku »VRSTE NAPRAV IN PROGRAMSKA OPREMA« je naročnik navedel tudi zahtevane značilnosti posameznih naprav in način dokazovanja zahtev, med drugim (kar je relevantno za obravnavani primer):

»a) BARVNA MULTIFUNKCIJSKA A3 NAPRAVA (MFN-A3)

[...]

- Skeniranje papirja mora potekati s hitrostjo najmanj 80 strani na minuto, z opcijo nadgradnje skeniranja obeh strani papirja v enem prehodu in z večjo hitrost najmanj 160 strani na minuto;
- Avtomatski podajalec za najmanj 100 listov;

[...]

- Tiskalniški vmesnik PCL6, PostScript3, XPS;

[...]

b) ČRNOBELI A4 TISKALNIK (ČB-A4)

[...]

- Tiskalniški vmesnik PCL6, PostScript3, XPS;

[...]

c) ČRNO-BELA MULTIFUNKCIJSKA NAPRAVA A4 (ČB-MFN-A4)

[...]

- Tiskalniški vmesnik PCL6, PostScript3, XPS

[...]

Ponudnik mora priložiti dokazila za izpolnjevanje vseh tehničnih specifikacij za ponujene naprave že v ponudbeni dokumentaciji. Ponudnik mora v prilogi 11 navesti ter v priloženi tehnični dokumentaciji (specifikacije proizvajalca, tehnični listi,...) jasno označiti mesto, kjer je razvidno izpolnjevanje posamezne tehnične specifikacije. Ponudba ponudnika, ki v ponudbi ne bo priložil dokazil za vse tehnične specifikacije, bo izločena kot nedopustna.«

Skladno s zadnjecitirano zahtevo je izbrani ponudnik v ponudbi predložil izpolnjeno prilogo 11 »Slikovno gradivo in tehnične karakteristike za ponujeno opremo«, kjer je v tabelah tega dokumenta navedel, iz katerega dela priloženih katalogov, tehničnih listov oziroma navodil za uporabo je razvidno izpolnjevanje vsake od posameznih zahtev; v vsakem od teh dokumentov je izbrani ponudnik tudi označil relevantne podatke.

Ob upoštevanju celotne relevantne vsebine dokumenta »Serija imageRUNNER ADVANCE DX C3900«, na katerega se izbrani ponudnik sklicuje v prid izkaza izpolnjevanja tehničnih zahtev za barvno multifunkcijsko napravo A3, Državna revizijska komisija ne more pritrditi vlagatelju v tem, da naj ponujena naprava ne bi ustrezala zahtevani zmogljivosti skeniranja (80 oziroma 160 strani na minuto) – iz označb na brošuri (oziroma prospektu) serije ponujene opreme je namreč jasno razvidno, da izbrani ponudnik ponuja podajalnik dokumentov, s katerim dosega ustrezno hitrost skeniranja, ne pa drugega (manj zmogljivega) podajalnika dokumentov, s katerim zahtevane hitrosti ne bi bilo mogoče doseči.

Državna revizijska komisija ugotavlja, da med strankama niti ni sporno, da za ponujene naprave izbranega ponudnika ni izkazana podpora tiskalniškemu vmesniku XPS, pri čemer za presojo utemeljenosti zahtevka za revizijo (ki se nanaša na skladnost ponujene opreme določeni zahtevi in na zakonitost odločitve o oddaji naročila male vrednosti, ne pa na vsebino zahtev v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila) ni relevantno, kako je zahteva oblikovana. Da za ponujene naprave izbranega ponudnika ni izkazana podpora tiskalniškemu vmesniku XPS izhaja tudi iz vsebine dokumentov »Serija imageRUNNER ADVANCE DX C3900«, »Družina i-SENSYS LBP325x« in »Družina imageRUNNER 1643i II«. Iz teh dokumentov ni mogoče razbrati, da bi ponujene naprave izbranega ponudnika podpirale tiskalniški vmesnik XPS – pod razdelki »Jeziki za opis strani« oziroma »Jeziki tiskalnika« (na katere se je izbrani ponudnik v zvezi z izkazom izpolnjevanja sporne zahteve skliceval v prilogi 11) je navedena podpora le za UFR II, PCL6 in Adobe PostScript 3.

Neupoštevne so pri tem navedbe izbranega ponudnika in naročnika o nejasnosti razpisne dokumentacije: iz teh zahtev namreč povsem jasno izhaja, da se XPS nanaša (le in izključno) na tiskalniški vmesnik (ne pa morebiti na neposredno tiskanje datotek XPS iz pomnilniškega medija, kot zahtevo povsem neutemeljeno tolmačita izbrani ponudnik in naročnik); v nasprotju s prepričanjem izbranega ponudnika tako vlagatelju ni mogoče očitati zavajanja ali nerazumevanja pri interpretaciji razpisne dokumentacije. V posledici navedenega ni mogoče kot skladnega z ZJN-3 in dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila sprejeti naročnikovega ravnanja, ko je zaradi zmožnosti neposrednega tiskanja datotek XPS (iz pomnilniškega medija) štel, da so ponujene naprave v celoti skladne s tehničnimi specifikacijami razpisne dokumentacije tudi v delu, ki se nanaša na tiskalniški vmesnik.

Na podlagi vsega navedenega Državna revizijska komisija zato zaključuje, da je naročnik kršil prvi odstavek 89. člena ZJN-3 v povezavi z 29. točko prvega odstavka 2. člena ZJN-3 ter določila razpisne dokumentacije, ko je ponudbo izbranega ponudnika obravnaval kot dopustno in temu ponudniku naročilo male vrednosti tudi oddal. Državna revizijska komisija je zato, v skladu z drugo alinejo prvega odstavka 39. člena ZPVPJN, zahtevku za revizijo ugodila in razveljavila

naročnikovo odločitev o oddaji javnega naročila, kot izhaja iz dokumenta »**ODLOČITEV O ODDAJI JAVNEGA NAROČILA**« z dne 15. 10. 2025.

Državna revizijska komisija naročnika z namenom pravilne izvedbe postopka v delu, ki je bil razveljavljen, na podlagi tretjega odstavka 39. člena ZPVPJN napotuje, da v nadaljevanju postopka oddaje tega javnega naročila sprejme eno od odločitev, ki jih predvideva ZJN-3. Če se bo naročnik odločil, da bo nadaljeval postopek javnega naročanja s sprejemom odločitve o oddaji javnega naročila, mora ponovno presojo ponudb opraviti skladno z določili tozadevne dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in določili ZJN-3 ter ob upoštevanju ugotovitev Državne revizijske komisije, kot izhajajo iz tega sklepa. Če pa bo naročnik ugotovil, da tehnične specifikacije, kot so določene v razpisni dokumentaciji, ne odražajo njegovih pričakovanj glede predmeta naročila, bo moral postopek oddaje javnega naročila ponoviti in pri tem pripraviti dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila tako, da bo ponudnike jasno, natančno in nedvoumno seznanil z vsemi zahtevami, na podlagi katerih bo presojal dopustnost ponudb.

S tem je utemeljena odločitev Državne revizijske komisije iz 1. točke izreka tega sklepa.

Vlagatelj je v zahtevku za revizijo zahteval tudi povrnitev stroškov, nastalih v postopku pravnega varstva. Če je zahtevek za revizijo utemeljen, mora naročnik iz lastnih sredstev vlagatelju povrniti potrebne stroške, nastale v predrevizijskem in revizijskem postopku, vključno s takso (tretji odstavek 70. člena ZPVPJN).

Ker je vlagatelj uspel z zahtevkom za revizijo, mu je Državna revizijska komisija priznala stroške za dolžno vplačano takso v višini 1.035,63 EUR, ki mu jih je naročnik dolžan povrniti v roku 15 dni od prejema tega sklepa.

S tem je utemeljena odločitev Državne revizijske komisije iz 2. točke izreka tega sklepa.

Pravni pouk: Upravni spor zoper to odločitev ni dovoljen.

Predsednica senata:
dr. Mateja Škabar,
članica Državne revizijske komisije

Vročiti:

- vlagatelj,
- izbrani ponudnik,
- naročnik,
- Republika Slovenija, Ministrstvo za javno upravo.

Vložiti:

- v spis zadeve, tu.